কী কী ছাপবেন

- **একবার, নিজের জন্য:** run.pdf, 1 পৃষ্ঠা। সেশন চালানোর সময় এটি হাতে রাখুন।
- **প্রতিটি মেয়ের জন্য একটি কপি:** sheets.pdf, 2 পৃষ্ঠা। পাতা ক ও পাতা খ। অর্থাৎ প্রতিটি মেয়ের জন্য 2 পৃষ্ঠা।
- **আপনার দরকার নেই:** এই নির্দেশিকার পৃষ্ঠা 5 থেকে 6, উত্তর। এটি ছাড়াই সেশন চলে।

নির্দেশিকা, আমার নাম, আমার কণ্ঠস্বর

দল 4 থেকে 30 · SDG 4, 5 · বাংলা সংস্করণ · প্রকাশিত · AI translation from English master, Machine translation; English master by Nameet Potnis

এই সংস্করণ সম্পর্কে। এই সংস্করণটি ইংরেজি প্যাক থেকে কৃত্রিম বুদ্ধিমত্তা (AI) দিয়ে অনুবাদ করা হয়েছে। এতে ভুল থাকতে পারে। কিছু ঠিক করা দরকার মনে হলে, বা অন্যভাবে বলা দরকার মনে হলে hello@potnis.org ঠিকানায় লিখুন — আমরা তা ঠিক করে দেব।

About this edition. This edition was translated from the English pack with AI. It may contain mistakes. Write to hello@potnis.org if something should be fixed or said differently — we will update it.

ঘরে ঢোকার আগে

- **সে যেভাবে নামটি বলেছে, ঠিক সেভাবেই নামটি তাকে ফিরিয়ে বলুন। মেয়ের নিজের নামের উচ্চারণ কখনও শুধরে দেবেন না।**
- কেউ আসার আগেই প্রতিটি মেয়ের জন্য একটি A4 কাগজ দু-টুকরো করে ছিঁড়ে নামের কার্ড বানিয়ে রাখুন।
- প্রায় 20 জনের বেশি হলে 60 মিনিটের সংস্করণ চালান, জোড়ায় জোড়ায়: এই সেশনটি দাঁড়িয়ে আছে এই একটি কাজের উপর — লেখার সময় প্রতিটি মেয়ের কাছে একবার পৌঁছানো।
- বানান আজকের কাজ নয়। সে যেমন শুনে লেখে, তেমনই নিন।
- কাটাকুটি আপনি করবেন, নয়তো সে দাগ ধরে ছিঁড়ে নেবে। ছোটদের কাঁচি শুধু আপনি পাশে থাকলে।

এটি একবার ঘরে বসে পড়ে নিন। ঘরের ভিতরে আপনার শুধু সেশন পাতাটিই লাগবে। এখানে "আপনি" মানে যিনি সেশনটি চালাচ্ছেন: একজন শিক্ষিকা, একজন স্বেচ্ছাসেবী, বা বড় কোনও দিদি।

এটি কাদের জন্য

- **4 থেকে 7 বছরের জন্য।** বেশিরভাগই এখনও পড়তে পারবে না, আর সেটিই স্বাভাবিক।
- **পড়া ও লেখা।**
- **দলের আকার।** 4 থেকে 30 জন মেয়ে। প্রায় 20 জনের বেশি হলে 60 মিনিটের সংস্করণ চালান আর মেয়েদের জোড়ায় বসান, কারণ পুরো সেশনটি দাঁড়িয়ে আছে লেখার সময় প্রতিটি মেয়ের কাছে একবার পৌঁছানোর উপর।

- **এক ঘরে আলাদা আলাদা স্তর।** একই কাজটিই পুরো দলটিকে ধরে রাখে। যে মেয়ে এখনও অক্ষর তৈরি করতে পারে না, সে আপনার লেখা নামের উপর দাগ ধরে লেখে, বা ছেঁড়া কাগজের অক্ষর দিয়ে নামটি সাজায় তারপর দাগ ধরে লেখে। যে মেয়ে সহজেই নিজের নাম লেখে, সে একবার লেখে, তারপর পুরো নাম লেখে, তারপর নিজের সম্পর্কে দ্বিতীয় একটি বাক্য যোগ করে। কাউকে আলাদা পাতা দেওয়া হয় না।

আপনার যা লাগবে

- শিক্ষার্থীদের পাতার জন্য প্রতিটি মেয়ের একটি কাগজ
- তার নামের কার্ডের জন্য প্রতিটি মেয়ের আধখানা কাগজ, একটি A4 কাগজ দু-টুকরো করে ছিঁড়ে বানানো
- প্রতিটি মেয়ের একটি পেনসিল, বা দুজনে একটি
- **বিনামূল্যে আর ঐচ্ছিক:** শুরুর গোলে ঘুরিয়ে দেওয়ার জন্য দলা করা কাগজের একটি বল, আর নামের কার্ড ঝোলানোর জন্য এক টুকরো সুতো বা একটি খালি দেওয়াল
- **এখানে কিছুতেই টাকা লাগে না।**

সেশনটি এভাবে সাজানো কেন

পেনসিলের আগে গোল। যে মেয়ে দলের সামনে নিজের নাম একবার জোরে বলে ফেলেছে, তার লেখার সময় হারানোর ভয় কম থাকে। দ্বিতীয় রাউন্ড — আজ কেমন লাগছে তার একটি শব্দ — ইচ্ছে করেই ছোট: এটি একটিমাত্র শব্দ চায়, আর সেটি প্রায় কেউই দিতে অস্বীকার করে না।

সে যেভাবে নামটি বলেছে, সেভাবেই ফিরিয়ে বলুন। এই সেশনের সবচেয়ে জরুরি কাজটি এটিই। ভুল শুনলে তাকে একবার, আস্তে জিজ্ঞাসা করুন, তারপর এগিয়ে যান। মেয়ের নিজের নামের উচ্চারণ কখনও শুধরে দেবেন না।

বাক্যের শুরুগুলি আপনি আগে ভরে দেন, দুবার। মেয়েটি যা সে সবে শুনল, তারই ছাঁদটি নকল করে। নিজের সম্পর্কে সাধারণ সত্যি কথা বলুন, বিখ্যাত লোকের কথা নয়, নইলে বিখ্যাত লোকই ফিরে আসবে। তারপর যে মেয়েটি চেষ্টা করেছে তার প্রশংসা করুন, সবচেয়ে ভালো বাক্যটির নয়।

লেখার সময় প্রতিটি মেয়ের কাছে একবার পৌঁছান। ঘরে ওই একটি চক্করেই আপনি সেই মেয়েটিকে ধরতে পারেন যে এখনও শুরু করেনি, আর সেই জন্যই 45 মিনিটের সংস্করণটি আছে। 30 মিনিটের সংস্করণে বারো জনের বেশি দলে এটি আপনি পারবেন না।

বানান আজকের কাজ নয়। সে যেমন শুনে লেখে, তেমনই নিন, কিছু না বলে। সে নিজে বললেই কোনও বানান শুধরে দিন। এই বয়সে একটি অক্ষর উল্টো হওয়া স্বাভাবিক। মনে রাখুন, পরের সেশনে বলুন, আজ এগিয়ে যান।

সবাই কিছু একটা হাতে নিয়ে বেরোয়। নামের কার্ডটিই আসল কথা। প্রতিটি মেয়ে নিজের হাতে বানানো, নিজের নাম লেখা একটি কার্ড নিয়ে বেরোয়, আর আপনি সেটি জোরে বলে দেন।

"আমরা তোমার কথা শুনছি।" প্রতিবার শোনানোর পর দল একসঙ্গে এটি বলে, যাতে কোনও মেয়েকে সে যা পড়ল তার বিচারে ফেলা না হয়। নিজে পড়া, কাগজ তুলে দেখানো, বা আপনাকে পড়তে দেওয়া — তিনটিই

সমানভাবে শোনানো।

সবাইকে নিয়ে চলা

যে মেয়ে এখনও পড়তে পারে না। এই সেশনে তার পড়তে পারার দরকার কোথাও নেই। প্রতিটি বাক্যের শুরু লেখার আগে জোরে বলা হয়, আর সে প্রতিটি অংশ মুখে, ছবি এঁকে, বা দাগ ধরে লিখে শেষ করতে পারে। তার কার্ডে তার নামটি হালকা করে লিখে দিন যাতে সে দাগ ধরে লিখতে পারে, নয়তো কাগজ ছিঁড়ে অক্ষর বানিয়ে দিন যাতে সে সেগুলি সাজিয়ে তারপর নকল করে। সে শেষ করে সবার মতো একই কার্ড নিয়ে, আর আপনি সেটি জোরে বলে দেন।

যে মেয়ে দেরিতে আসে। নাম জানা থাকলে নাম ধরে ডাকুন, বসান, আর ঘর যে ধাপেই থাকুক, তাকে একটি নামের কার্ড দিয়ে লেখার ধাপ থেকে শুরু করান। দলটিকে পিছিয়ে আনবেন না, আর তাকে কেন দেরি হল জিজ্ঞাসা করবেন না। বাকিরা লেখার সময় এক বাক্যে তাকে ধরিয়ে দিন: "আমরা নিজের নাম লিখছি, তারপর নিজের সম্পর্কে একটি সত্যি কথা।" সে শোনানোর সময় এলেও কার্ড বানায়, আর পরেরবার শোনায়।

ঘরে ছেলেরা থাকলে। তারা একই কাজ আর একই পাতা করে। আলাদা কিছু চালাবেন না, কাউকে বের করে দেবেন না। যেটি লক্ষ রাখবেন সেটি হল শোনানোর গোল, কারণ ছাড় দিলে ছেলেরা আর সাহসী মেয়েরাই সেটি আগে ভরে ফেলবে। শুরুতে একবার বলা একটি নিয়ম সবার উপর খাটান: যারা একবার বলতে চায় তাদের সবার বলা না হওয়া পর্যন্ত কেউ দ্বিতীয়বার বলবে না।

আরও দুটি কথা যা আসে। কোনও মেয়ে যদি খাতার নামের বদলে ঘরে যে নামে ডাকা হয় সেটি লেখে, আজকের দিনে সেটিই তার নাম; অন্যটি পরে যোগ করে দেওয়ার কথা বলুন, আর সে চাইলেই দিন। দলের ঘরের ভাষা বাংলা না হলে গোল আর মুখের বাক্যগুলি ঘরের ভাষাতেই চালান, তারপর লেখার সময় একই বাক্য বাংলায় নিয়ে আসুন।

ভুল হয়ে গেলে

গোলে কেউ প্রথমে কথা বলতে চায় না। চুপ করে অপেক্ষা করবেন না, কারণ চুপ থাকা জমে শক্ত হয়ে যায়। নিজের বাক্যটি দ্বিতীয়বার ভরুন, সাধারণ আর একটু মজার কিছু দিয়ে, তারপর ঘরকে না জিজ্ঞাসা করে পাশে বসা মেয়েটিকে সোজা সেই বাক্যটি জিজ্ঞাসা করুন। গোল ধরে আরও দুজন মেয়েকে নিন, তারপর যারা চায় তাদের জন্য খুলে দিন। ঘর ঠান্ডা থাকলে ডেকে নেওয়া আমন্ত্রণের চেয়ে ভালো কাজ করে।

অর্ধেক দল দুই মিনিটে শেষ করে ফেলে আর বাকিরা শুরুই করেনি। এক ঘরে আলাদা স্তরের ছোটদের দলের এটিই স্বাভাবিক চেহারা, সেশনের দোষ নয়। যারা তাড়াতাড়ি শেষ করেছে, তারা চাওয়ার আগেই তাদের পরের কাজটি দিন: কার্ডের পিছনে মুখস্থ থেকে আবার নাম, তারপর পুরো নাম, তারপর নিজের সম্পর্কে দ্বিতীয় একটি সত্যি বাক্য। তারপর তাদের কাজে লাগান। যে শেষ করেছে, সে এখনও কাজ করছে এমন কোনও মেয়েকে একটি বাক্যের শুরু জোরে পড়ে শোনাতে পারে। এতেই আপনি সেই মিনিটগুলি পেয়ে যান যা দিয়ে শুরু করেনি এমন মেয়েদের কাছে পৌঁছাতে হয়।

বদলে নেওয়া

নাম, খাবার আর জায়গা বদলে আপনার ঘরের মেয়েরা যা চিনবে তা বসিয়ে নিন। লাইসেন্স তো সেই জন্যই।

- উদাহরণের কোনও নাম: আপনার ঘরের মেয়েরা যে নাম চেনে, সেটি বসান।
- কোনও জায়গা, যেমন বাজার: সবচেয়ে কাছের সমানটি বসান।
- ঘরের ভাষা: মুখের অংশগুলি তাতেই চালান, তারপর কাগজে বাংলায় নিয়ে আসুন।

ছোট বা বড় করে চালানো

30 মিনিট। 0 থেকে 4 নামের গোল, 4 থেকে 10 মুখে বলা, 10 থেকে 20 নিজের নাম লেখা, 20 থেকে 27 আমার বাক্য, 27 থেকে 30 শোনানো আর শেষ। লেখার ধাপে 10 মিনিট থাকলে বেশিরভাগ মেয়ে নিজের নামে তিনবারের বদলে একবারই যত্ন করে হাত দিতে পারে, আর বারো জনের বেশি দলে আপনি প্রতিটি মেয়ের কাছে আলাদা করে পৌঁছাতে পারবেন না। পারলে 45 মিনিটেই চালান।

45 মিনিট। সেশন পাতায় থাকা ঘড়িটি।

60 মিনিট। 0 থেকে 6 নামের গোল, 6 থেকে 18 মুখে বলা, 18 থেকে 36 নিজের নাম লেখা, 36 থেকে 50 আমার বাক্য, 50 থেকে 60 শোনানো আর শেষ। বাক্যের ধাপে মেয়েরা জোড়ায় কাজ করে, আর প্রত্যেকে নিজের সম্পর্কে ছাড়াও তার জোড়ার সম্পর্কে একটি লাইন লেখে। শেষের শোনানোটি এত লম্বা হয় যে যারা বলতে চায় তারা সবাই বলতে পারে।

সেশন নিরাপদ রাখা

এই সেশনে একটি কার্ড কেটে নেওয়া হয়। চার আর পাঁচ বছরের মেয়েদের সঙ্গে কাটাকুটি আপনি করবেন, নয়তো সে ছেঁড়া দাগ ধরে ছিঁড়ে নেবে — তাতেও ঠিক একই কাজ হয়। ছোটদের কাঁচি শুধু আপনি পাশে থাকলে, আর কাজ শেষ হওয়ার সঙ্গে সঙ্গেই সেটি আপনার হাতে ফিরে আসে।

CC BY 4.0 · Potnis Family / potnis.org. ইংরেজিতে লিখেছেন ও সম্পাদনা করেছেন নমিত পটনিস (Nameet Potnis)। এই বাংলা সংস্করণটি ইংরেজি সংস্করণ থেকে কৃত্রিম বুদ্ধিমত্তার অনুবাদ; বাংলায় এটি এখনও কেউ পড়ে দেখেননি। নাম দিয়ে কপি করুন, ছাপুন, বদলে নিন, ভাগ করে নিন।

উত্তর ও পরিচালনার সংকেত

উত্তর আর কী বলবেন, আমার নাম, আমার কণ্ঠস্বর

এই সংস্করণ সম্পর্কে। এই সংস্করণটি ইংরেজি প্যাক থেকে কৃত্রিম বুদ্ধিমত্তা (AI) দিয়ে অনুবাদ করা হয়েছে। এতে ভুল থাকতে পারে। কিছু ঠিক করা দরকার মনে হলে, বা অন্যভাবে বলা দরকার মনে হলে hello@potnis.org ঠিকানায় লিখুন — আমরা তা ঠিক করে দেব।

About this edition. This edition was translated from the English pack with AI. It may contain mistakes. Write to hello@potnis.org if something should be fixed or said differently — we will update it.

উত্তর

এই প্যাকে একটিও বাঁধা উত্তর নেই। মেয়ে যে নামটি নিজের বলে দেয়, সেটিই তার নাম; আর তার পক্ষে যা সত্যি, এমন যে কোনও বাক্যই চলে।

পাতার দিকে তাকানোর আগে দুটি কথা জেনে রাখা ভালো:

- এই বয়সে একটি অক্ষর উল্টো হওয়া স্বাভাবিক, থেমে যাওয়ার মতো ভুল নয়। মনে রাখুন, পরের সেশনে তাকে বলুন, আজ এগিয়ে যান।
- যে যেমন শুনেছে তেমন বানান মানে মেয়েটি লিখছে, মেয়েটি হারছে না। সে নিজে শুধরে দিতে না বললে ওটিতে হাত দেবেন না।

আপনি যা দেখতে পারেন

পাতায় যা আছে	এর পর কী দেবেন
শুধু একটি নাম, বা একটি নাম আর একটি ছবি	নামটি তাকে ফিরিয়ে বলুন, তারপর "আমার ভালো লাগে _____" বাক্যটি জোরে পড়ে তাকে মুখে উত্তর দিতে বলুন। সে চাইলে তার উত্তর নামের নিচে লিখে দিন, তারপর সে সেটি দাগ ধরে লেখে।
একটি নাম আর একটি ছোট বাক্য, যেমন "আমার ক্রিকেট ভালো লাগে"	সেটি নিয়ে একটি প্রশ্ন করুন: "আর কী?" তারপর আর একটি সত্যি কথার জন্য রাখা ফাঁকা দাগটি দেখিয়ে দিন।
একটি নাম, দুটি বা তার বেশি বাক্য, বানান প্রায় ঠিক	তাকে পুরো নাম লিখতে বলুন, তারপর পাশে বসা মেয়েটির সম্পর্কে একটি লাইন লিখতে বলুন।

ঝামেলার জায়গা

যা হয়	যা বলবেন বা করবেন
"কী বলব জানি না"	জোরে চারটি কথা বলে দিন, তার মধ্যে থেকে সে বেছে নিক: সাহায্য করা, খেলা, দৌড়ানো, গান গাওয়া। তারপর তার বেছে নেওয়া কথাটি পুরো বাক্য করে তাকে ফিরিয়ে বলুন, যাতে লেখার আগে সে একবার শুনে নিতে পারে।
সে গোলে কিছু শোনাতে চায় না	সে কাগজটি না বলে শুধু তুলে দেখাতে পারে, বা সে হ্যাঁ বললে আপনি পড়ে দিতে পারেন। দুটিই শোনানো। হাত না তোলা কোনও মেয়ের নাম কখনও ডাকবেন না।
সে বাংলা অক্ষর ছাড়া অন্য লিপিতে লেখে	ওটিই তার নাম, ঠিকভাবে লেখা। প্রশংসা করুন, কার্ডটি রেখে দিন, আর সে নিজে চাইলেই পাশে বাংলা রূপটি লিখে দিন। অন্য লিপির সংস্করণও আসছে; এটি বাংলা সংস্করণ।
সে বলে তার নাম ভুল, বা খাতার নামটি সে যে নামে ডাকা হয় সেটি নয়	আজ সে যে নামে ডাকা হয়, সেই নামটিই ব্যবহার করুন। অন্য নামটি পরে কার্ডে যোগ করে দেওয়ার কথা বলুন, আর সে চাইলেই দিন।
সে তিন মিনিটেই সব শেষ করে ফেলে	মুখস্থ থেকে পুরো নাম, তারপর তার জোড়ার সম্পর্কে একটি লাইন। তারপর সে এখনও কাজ করছে এমন কোনও মেয়েকে একটি বাক্যের শুরু জোরে পড়ে শোনায়।

সেশনের পরে

নামের কার্ডগুলি রেখে দিন, একটি ফোলডারে বা দেওয়ালে। পরের পড়া-লেখার সেশন শুরু হতে পারে "পাশের জনকে নিজের নামের কার্ডটি পড়ে শোনাও" দিয়ে — এতে এক মিনিট লাগে, আর আর কিছু শুরু হওয়ার আগেই প্রতিটি মেয়ে একটি জিত পেয়ে যায়।

CC BY 4.0 · Potnis Family / potnis.org